

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge suisse  
**Band:** 86 (1977)  
**Heft:** 4

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

No 4 1er juin 1977



# LA CROIX-ROUGE + SUISSE





## Recyclage du verre d'emballage

Situation de la récupération du verre usagé

Décembre 1976

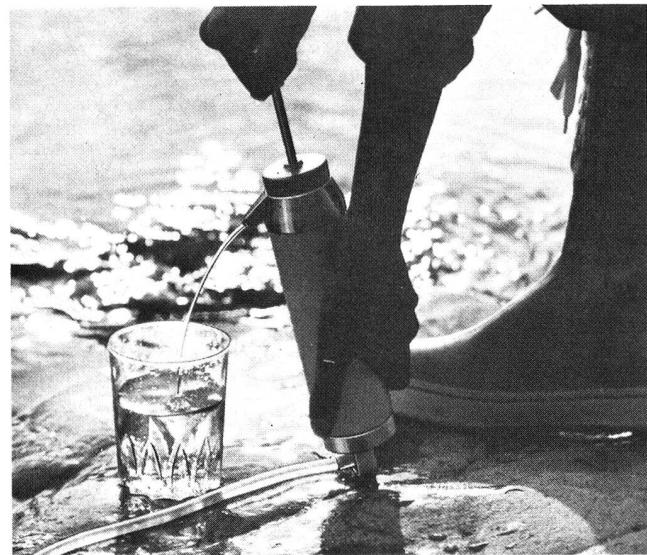
Communes	1140 communes (37%) des 3050 localités de Suisse bénéficient d'un ramassage régulier de verre usagé.	37% de toutes les communes 
Population	Ces 1140 communes comprennent 3'800'000 habitants, ce qui équivaut à quelque 60% de la population.	60% de la population 
Tonnage de verre usagé	En 1976, 63'000 t de verre usagé ont été récupérées en vue de leur refonte. Cela représente 34% de tous les emballages en verre mis sur le marché suisse, y compris les importations de récipients vides et conditionnés.	34% du marché 

Source:

Vetropack S.A. Bulach

## De l'eau potable partout et immédiatement avec le filtre de poche Katadyn

Elimine les matières en suspension et les agents pathogènes de maladies dangereuses comme typhus, dysenterie, choléra, colibacillose, dysenterie ambi- enne, bilharziose ● Laisse à l'eau sa teneur en minéraux sains et en sels ● Prend peu de place et son fonctionnement est simple ● Remplacement de l'élément du filtre seulement après emploi durant plusieurs années.



KATADYN PRODUITS S.A.  
Industriestrasse 27  
CH-8304 Wallisellen  
Téléphone (01) 830 36 77

## Molinea® plus-d pour l'hygiène moderne

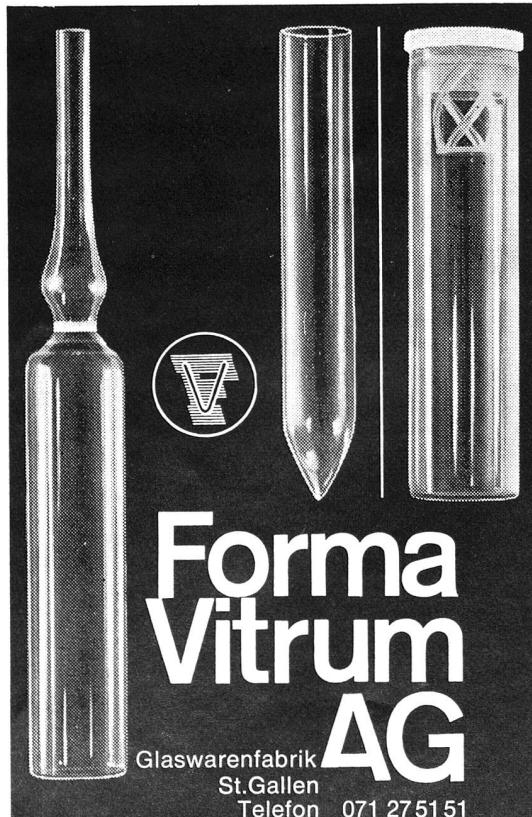


Molinéa plus-d est un coussinet absorbant et compact, assurant l'hygiène des malades en clinique comme à la maison. Molinéa plus-d est moelleux, extrêmement absorbant, absolument imperméable et fermé tout au long des bords. Il garantit une hygiène optimale, tout en étant très économique, grâce au matériel qui le compose, à son exécution et à ses dimensions.

En vente dans les commerces spécialisés.



Fabriques suisses d'objets de pansement et d'ouates SA  
9230 Flawil



**Forma  
Vitrum  
AG**

Glaswarenfabrik  
St.Gallen  
Telefon 071 275151

# Bien des gens doivent une meilleure existence à notre existence

Et c'est le but de notre existence.  
Et le rôle des spécialités pharmaceutiques Zyma: prévenir, soulager, guérir!  
Notre gamme de produits préservera ce que vous avez de plus cher: votre santé.  
Afin qu'elle ne devienne pas ce que vous avez de plus coûteux.



 **Zyma**

## *Parrainages de la Croix-Rouge suisse*

Talon de souscription  
à détacher et à retourner à:

Croix-Rouge suisse  
secteur social  
Taubenstrasse 8, 3001 Berne

(qui fera suivre à ses sections régionales gérant les parrainages)

Je souscris un parrainage  
(préciser la destination)

Fr. 60.–  
(ou 6 × Fr. 10.–  
par mois)

- Familles et personnes seules en Suisse
- SOS individuels
- Autocars pour handicapés
- Enfants étrangers qui font une cure en Suisse

- Réfugiés tibétains
- Victimes de guerre en Indochine
- Enfants et personnes âgées en Grèce
- Aide spéciale à des enfants dans des zones de détresse

Nom:

Prénom:

Adresse (rue, lieu, numéro postal):

Veuillez me remettre encore d'autres bulletins de souscription, oui/non\*

\* Biffer ce qui ne convient pas

Date:

Signature:

# La Croix-Rouge suisse



No 4

1er juin 1977

86e année

## Rédaction:

Ginette Bura  
Croix-Rouge suisse, 8, Taubenstrasse,  
3001 Berne, téléphone 031 22 14 74

## Adjointes à la rédaction:

Paule Valiquer  
Silva Nova (Croce Rossa nel Ticino)

## Administration de la revue et régie des annonces:

Willy Leuzinger  
Croix-Rouge suisse, 8, Taubenstrasse,  
3001 Berne, téléphone 031 22 14 74  
Chèques postaux 30-877

## Impression:

Vogt-Schild SA, Soleure

Paraît toutes les six semaines

**Prix:** abonnement annuel Fr. 18.–  
(étranger Fr. 24.–)  
le numéro Fr. 2.50  
(Compte de chèques 30-877, Berne)

## Sommaire

- 5 La Croix-Rouge internationale – partie III  
*Professeur Hans Haug, président de la Croix-Rouge suisse*
- 6 Quatrième et dernière session de la Conférence diplomatique sur la réaffirmation et le développement du droit international humanitaire
- 7 L'aide médicale en cas de guerre et de catastrophe à l'étranger  
*Dr Ulrich Middendorp*
- 9 La Croix-Rouge suisse aide les rapatriés portugais
- 10 On a parlé de la diffusion des Conventions de Genève à Varsovie  
*Jean Pascalis, secrétaire général adjoint de la CRS*
- 12 Médecine ancienne
- 14 Que faire en cas d'urgence?
- 16 Une nouvelle perspective: le service sanitaire coordonné
- 18 † Gustav Adolf Bohny
- 19 La lettre du lecteur

- 19 La première Conférence régionale de la Croix-Rouge en Asie – Delhi, mars 1977
- 20 Croix-Rouge et philatélie
- 21 Croce Rossa nel Ticino
- 25 Contact

## Notre couverture

Depuis 1975, plus d'un million de rapatriés d'Angola, du Mozambique et de Timor, généralement privés de toutes ressources, ont regagné le Portugal. Actuellement encore, des centaines reviennent chaque jour dans la mère patrie. Ils ont un urgent besoin de soins médicaux, de vivres, de vêtements et d'un abri. La Croix-Rouge suisse leur a déjà fourni une aide importante et vient de livrer au Portugal 35 maisons préfabriquées de 4 pièces chacune.

*Notre photo: enfants de réfugiés dans un camp d'accueil de la Croix-Rouge portugaise, aux portes de Lisbonne. Voir également notre article p. 9 et 10.*

(Photo CR suédoise/E. Lundgren)

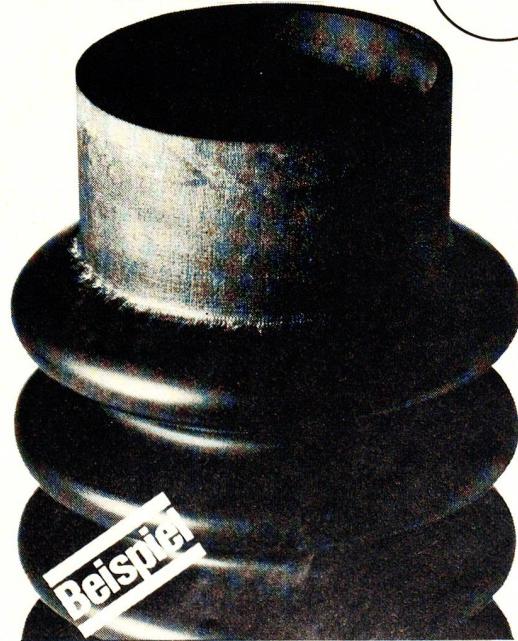
## Ein Beispiel aus unserer Fabrikation

Artikel: Faltenschlauch zu Schutzraumbelüftung  
Material: Äthylen-Propylen-Kautschuk P 6243  
Verfahren: Auf Dorn verarbeitet, in Dampf vulkanisiert

LONSTROFF-BTR AG, 5001 Aarau

Fabrik für technische Gummiwaren

Telefon 064 22 35 35



**LONSTROFF  
BTR**

## Les chirurgiens désinfectent leurs mains avec

### Chlorohex

... afin que leurs mains soient le plus possible exemptes de bactéries

... afin qu'en dépit des nombreux lavages, leur peau reste souple et saine



## Et vous comme infirmière pleine de responsabilités?

CHLOROHEX contient de la Chlorhexidine, un antiseptique extrêmement actif contre les bactéries. Avec cela vous protégez vos mains, vous-même et votre entourage contre les infections.

Mais en même temps CHLOROHEX contient un cosmétique de haute valeur pour les soins de la peau, qui vous compense les crèmes pour mains usuelles. C'est pourquoi vous pouvez utiliser régulièrement CHLOROHEX comme crème normale pour vos mains. Faites un essai. Vous trouvez CHLOROHEX dans votre pharmacie.

Geistlich-Pharma, 6110 Wolhusen